

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 233

35e jaargang

11 september 1992

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
92/C 233/01	Ecu.....	1
92/C 233/02	Mededeling overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 van de Raad betreffende aanmelding nr. IV/34276 — Encompass Europe (GLV/ELTS BV).....	2
	<i>II Voorbereidende besluiten</i>	
	Commissie	
92/C 233/03	Wijziging van het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de aanwijzing en de vakbekwaamheid van de functionaris belast met de preventie van de aan het vervoer van gevaarlijke goederen verbonden gevaren in ondernemingen die dit soort vervoer verrichten	5
	<i>III Bekendmakingen</i>	
	Europees Parlement	
92/C 233/04	L-Luxemburg: Proefstudie — Aankondiging van een aanbesteding voor een proefstudie over de typologie van producenten en werknemers in de landbouw in Frankrijk en Griekenland op basis van de sociaal-economische structuur van de landbouwbedrijven en in de landbouw toegepaste stelsels van sociale voorzieningen — Onderzoek van de effecten van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; gevolgen en vooruitzichten	8

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

10 september 1992

(92/C 233/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	41,8105	US-dollar	1,43187
Deense kroon	7,84233	Canadese dollar	1,74759
Duitse mark	2,02652	Yen	176,263
Griekse drachme	252,266	Zwitserse frank	1,79842
Peseta	131,713	Noorse kroon	8,02919
Franse frank	6,90875	Zweedse kroon	7,41420
Iers pond	0,764314	Finse mark	6,51499
Lire	1551,07	Oostenrijkse schilling	14,2642
Gulden	2,28454	IJslandse kroon	75,9891
Escudo	177,594	Australische dollar	1,98457
Pond sterling	0,726946	Nieuwzeelandse dollar	2,63453

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Mededeling overeenkomstig artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 van de Raad⁽¹⁾ betreffende aanmelding nr. IV/34276 — Encompass Europe (GLV/ELTS BV)

(92/C 233/02)

FEITEN

Aanmelding

1. Op 6 april 1992 hebben Encompass⁽²⁾ uit North Carolina, Verenigde Staten, en ELTS BV uit Den Haag, Nederland, overeenkomstig artikel 4 van Verordening nr. 17 bij de Commissie een aantal op 29 januari 1992 tussen hen gesloten overeenkomsten aangemeld.

2. De partijen hebben verzocht om een negatieve verklaring, subsidiair vrijstelling overeenkomstig artikel 85, lid 3, van het Verdrag.

De partijen

3. Encompass is een in december 1989 op 50/50-basis opgericht samenwerkingsverband tussen twee Amerikaanse bedrijven, AMRS Inc. en CSXS Inc. De uiteindelijke moedermaatschappijen van AMRS en CSXS zijn AMR Corporation en CSX Corporation, die zich voornamelijk in de vervoerssector bewegen.

4. ELTS BV is een volle dochteronderneming van PTT Telecom BV, de Nederlandse exploitant van telecommunicatiediensten die diensten verleent op het gebied van telecommunicatie en van netwerken met toegevoegde waarde in Nederland.

5. Aanvankelijk zal Encompass reëel 65 % van de gezamenlijke onderneming met de naam Encompass Europe bezitten, en ELTS de overige 35 %. De deelname van Encompass en ELTS is niet rechtstreeks.

Het produkt en de markt

6. In de overeenkomsten worden de voorwaarden vastgesteld voor de inrichting en de bedrijfsvoering van de gezamenlijke onderneming, die de Europese tak vormt van een geïntegreerd en wereldwijd informatiesysteem voor ladingstroombeheersing bij gecombineerd vervoer. Dit systeem zal gegevens over het vervoer van lading verstrekken aan bevrachters, expediteurs, ontvangers, vervoerders en handelspartners uit elke vervoerstak. Het voornemen bestaat om, buiten deze overeenkomsten, over de gehele wereld een aantal andere regionale lichamen in te stellen.

7. Traditioneel steunde de gegevensverschaffing inzake lading en boekingen op een omslachtige uitwisseling van documenten tussen ondernemingen in de sector goederenvervoer. Gedurende de laatste jaren is een aantal computersystemen voor het volgen van ladingbewegingen („tracking”) ontwikkeld. Sommige van deze systemen zijn eigendom van individuele ondernemers die interne informatiesystemen bezitten om lading tijdens multimodaal vervoer te kunnen volgen. Andere algemeen toegankelijke systemen beperken zich tot één wijze van vervoer, bij voorbeeld per vliegtuig, per spoor of over de weg, of tot een bepaald geografisch gebied, zoals Europoort (Rotterdam, Nederland). Er bestaat geen afzonderlijk systeem voor de gehele sector dat volledige gegevens verstrekt over ladingbewegingen tijdens multimodaal vervoer.

8. Partijen verklaren dat het door Encompass voorgestelde systeem objectief en toegankelijk zal zijn voor alle gebruikers en verrichters van met vervoer verband houdende werkzaamheden over de gehele wereld. Het systeem zal gegevens, analyses en andere diensten verstrekken aan alle partijen die werkzaam zijn op het gebied van ladingstroombeheersing. Dit zal uiteindelijk mede goederenbewegingen omvatten, alsmede planning, bestelling, verdeling, vervoer, tracking, voorraadbeheer, opslag, facturering en betaling.

9. Bevrachters zullen in staat zijn om het Encompass-systeem te raadplegen via hun eigen lokale computernetwerk, dat met een installatie voor datatransmissie gekoppeld is aan de centrale computer van Encompass. Aan het systeem ligt ten grondslag de door Encompass ontwikkelde programmatuur, waarmee de informatiestroom tussen de verschillende deelnemers beheerd wordt, en de computerapparatuur die voor het systeem gebruikt wordt.

10. De relevante markt is die van computersystemen voor informatie op het gebied van ladingstroombeheersing, en niet die van de meer specifieke computersystemen voor informatie op het gebied van ladingstroombeheersing tijdens multimodaal vervoer met meerdere vervoerders. De gekozen omschrijving van de markt wordt juist geacht, enerzijds omdat veel lading op slechts één wijze wordt vervoerd en gebruikers derhalve tussen beide soorten systemen kunnen kiezen, en anderzijds omdat de

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.

⁽²⁾ De overeenkomsten werden aangemeld onder de naam GLV. De Commissie vernam op 28 april 1992 dat de naam GLV veranderd was in Encompass TM („Encompass”).

uitbreiding van systemen voor één wijze van vervoer tot systemen voor multimodaal vervoer weinig fundamentele technische moeilijkheden geeft.

De overeenkomsten

11. De aanmelding heeft betrekking op de volgende overeenkomsten:

a) *De overeenkomsten tot deelneming tussen Encompass en ELTS BV*

Bij de overeenkomsten van 29 januari 1992 wordt de gezamenlijke onderneming opgericht met als doel het op de markt brengen van de produkten en diensten die door Encompass ontwikkeld worden. De inbreng van Encompass in de gezamenlijke onderneming zal geschieden in de vorm van bepaalde rechten op en licenties voor de produkten en diensten van Encompass. De inbreng van ELTS zal van financiële aard zijn.

Krachtens deze overeenkomsten wordt de gezamenlijke onderneming bepaalde rechten verleend om de verkoop, de marketing, de installatie en de service-verlening te verzorgen van de produkten en diensten van Encompass in de Europese Gemeenschappen, de EVA-landen en bepaalde andere delen van Europa. Ook wordt hierbij het recht verleend om klantgerichte diensten aan de eindgebruiker te verlenen, met inbegrip van het aan de behoeften van de eindgebruiker aanpassen van de produkten en diensten van Encompass en het fungeren als voornaamste contactpersoon voor onderhoud en begeleiding bij het gebruik van de technologie van Encompass.

b) *De PTT Telecom-overeenkomst tussen PTT Telecom en Encompass*

In artikel 6, lid 1, van deze overeenkomst komen Encompass en PTT Telecom overeen om binnen Europa geen soortgelijke handelsactiviteiten te ontplooiën. Op de reeds bestaande en juridisch beschermde werkzaamheden van PTT Telecom met betrekking tot Transponet, Intis, Teleo en Sagitta is deze bepaling echter niet van toepassing.

c) *De overeenkomst inzake licenties voor het handelsmerk, het dienstmerk en het beeldmerk van Encompass*

In de overeenkomst van 29 januari 1992 zijn de voorwaarden vastgesteld voor het verlenen van de onder a) genoemde licenties. Deze bevat ook bepalingen betreffende het afgeven van onderlicenties, waarvoor de voorafgaande goedkeuring van GLV vereist is.

12. Er zijn een aantal andere overeenkomsten die betrekking hebben op de verdeling van de aandelen in en de financiële bijdrage aan de verschillende ondernemingen van Encompass, PTT Telecom en ELTS.

Verklaringen van partijen

13. De partijen verklaren dat de mededinging door de onderlinge samenwerking niet beperkt wordt, omdat het concurrentievermogen van de huidige gebruikers van logistieke informatiesystemen kan toenemen door de introductie van een op een omvangrijke investering en technische ontwikkeling gebaseerd nieuw en geavanceerd produkt op de markt. Met de overeenkomsten wordt een aanzienlijke bijdrage geleverd aan de technische vooruitgang en worden ook de belangen van de consument gediend.

14. Een bevrachter zou met name door de toegang tot een enkel systeem dat alle relevante gegevens over het vervoerproces binnen zijn bereik brengt, op efficiëntere wijze na kunnen gaan of er aan zijn logistieke behoeften wordt voldaan.

Bovendien wordt voorzien dat de mogelijkheden van het nieuwe systeem de vervoerders ertoe zullen aanzetten om een in toenemende mate gecombineerde vervoerdienst te bieden, hetgeen de integratie van vervoerdiensten in het algemeen zal stimuleren. Het systeem zal bijdragen aan de technische en economische vooruitgang.

15. Het gebodene zou leiden tot een vermindering van de kosten en een verbetering van de dienstverlening. De investeringen van bevrachters en vervoerders in infrastructuur voor informatie zullen kunnen afnemen. Tevens zullen kleine en middelgrote vervoerders toegang krijgen tot een systeem waarin een technologie verwerkt is die hen in staat zal stellen om beter met de grotere vervoerders te concurreren. Verwacht wordt dat het systeem van Encompass kan leiden tot een verbetering van de prijs- en andere concurrentie met betrekking tot de diensten van vervoerders op een gegeven traject.

16. De deelname van ELTS is vereist om het aanzienlijke risico te delen dat gepaard gaat met een investering van deze omvang en zal de gezamenlijke onderneming tegelijkertijd de beschikking geven over de deskundigheid van PTT Telecom op de Europese markt.

Looptijd van de overeenkomst

17. Partijen hebben een vrijstelling tot 31 december 2002 aangevraagd.

VOORNEMEN VAN DE COMMISSIE

18. De Commissie is voornemens om een gunstige beschikking te geven ten aanzien van de in het vorenstaande samengevatte overeenkomsten, op voorwaarde dat partijen bepaalde toezeggingen doen met betrekking tot de exploitatie van het systeem van Encompass. Partijen dienen in het bijzonder de in de groepsvrijstelling

met betrekking tot geautomatiseerde boekingsystemen voor luchtvervoerdiensten (Verordening (EEG) nr. 83/91 van de Commissie⁽¹⁾) neergelegde beginselen na te leven. Op grond van deze beginselen wordt onder meer verlangd dat de deelname van alle vervoerders in en toegang van alle abonnees tot het systeem van Encompass op gelijke en niet-discriminerende wijze mogelijk zijn, dat de vergoedingen en andere aangerekende kosten niet-discriminerend en commercieel redelijk zijn, dat de weergegeven of beschikbare gegevens volledig, nauwkeurig en objectief zijn, en dat de deelnemende vervoerders en abonnees er niet van weerhouden worden om deel te nemen in of gebruik te maken van een ander systeem.

19. Alvorens een beschikking te geven, nodigt de Commissie belanghebbende derden uit hun opmerkingen binnen één maand na dagtekening van deze mededeling, onder vermelding van referentienummer IV/34276, aan de Commissie te zenden op het volgende adres:

Commissie van de Europese Gemeenschappen,
Directoraat-generaal Concurrentie,
Directoraat D-3,
Wetstraat 200,
B-1049 Brussel.

⁽¹⁾ PB nr. L 10 van 15. 1. 1991, blz. 9.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Wijziging van het voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de aanwijzing en de vakbekwaamheid van de functionaris belast met de preventie van de aan het vervoer van gevaarlijke goederen verbonden gevaren in ondernemingen die dit soort vervoer verrichten

(92/C 233/03)

COM(92) 327 def.

(Door de Commissie ingediend op 14 augustus 1992 krachtens artikel 149, lid 3, van het EEG-Verdrag)

Het in document COM(91) 4 def. (1) vervatte voorstel van de Commissie wordt hierbij als volgt gewijzigd:

(1) PB nr. C 185 van 17. 7. 1991, blz. 5.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Wijziging nr. 1

Vierde overweging

Overwegende dat er op nationaal, communautair of internationaal niveau geen specifieke regels bestaan die ondernemingen die voor eigen rekening of voor rekening van derden gevaarlijke goederen vervoeren ertoe verplichten op bevredigende wijze te voldoen aan specifieke voorwaarden inzake een passende beroepsopleiding ten einde de veiligheid van dit vervoer te waarborgen;

Vierde overweging

Overwegende dat er, met uitzondering van Duitsland, op nationaal, communautair of internationaal niveau geen specifieke regels bestaan die ondernemingen die voor eigen rekening of voor rekening van derden gevaarlijke goederen vervoeren ertoe verplichten op bevredigende wijze te voldoen aan specifieke voorwaarden inzake een passende beroepsopleiding ten einde de veiligheid van dit vervoer te waarborgen;

Wijziging nr. 2

Artikel 1

De Lid-Staten nemen in overeenstemming met de in deze richtlijn vastgestelde bepalingen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de ondernemingen waarvan de bedrijvigheid het vervoer van gevaarlijke goederen omvat uiterlijk op 1 januari 1994 een of meerdere functionarissen aanwijzen die zijn belast met de preventie van de aan dit soort vervoer verbonden gevaren voor de openbare veiligheid, bezittingen of het milieu.

Artikel 1

De Lid-Staten nemen in overeenstemming met de in deze richtlijn vastgestelde bepalingen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de ondernemingen waarvan de bedrijvigheid vervoer, laden, lossen, opslag of verwijdering van gevaarlijke goederen omvat uiterlijk op 1 januari 1994 naar gelang van de ernst van de risico's en/of de grootte van het bedrijf een of meerdere functionarissen aanwijzen die zijn belast met de preventie van de aan dit soort vervoer verbonden gevaren voor de volksgezondheid, bezittingen of het milieu.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Wijziging nr. 3

Artikel 2

Punt 1

1. *betrokken onderneming*: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging of groepering van personen met of zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede elk onder de overheid ressorterend lichaam, ongeacht of het een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met deze rechtspersoonlijkheid, die voor eigen rekening of voor rekening van derden gevaarlijke goederen vervoert;

Artikel 2

Punt 1

1. *betrokken onderneming*: elke natuurlijke persoon, elke rechtspersoon met of zonder winstoogmerk, elke vereniging of groepering van personen met of zonder rechtspersoonlijkheid en met of zonder winstoogmerk, alsmede elk onder de overheid ressorterend lichaam, ongeacht of het een eigen rechtspersoonlijkheid bezit of afhankelijk is van een autoriteit met deze rechtspersoonlijkheid, die voor eigen rekening of voor rekening van derden gevaarlijke goederen vervoert, laadt, lost, opslaat, verpakt of verwijdert;

Wijziging nr. 4

Artikel 4

1. De preventiefunctionaris heeft in de eerste plaats tot taak om met alle mogelijke middelen en maatregelen ervoor te zorgen dat het vervoer van gevaarlijke goederen zo veilig mogelijk verloopt. Hij oefent met name de in bijlage I genoemde activiteiten uit.

2. De functie van preventiefunctionaris mag door de bedrijfsleider worden uitgeoefend.

3. Dezelfde persoon kan slechts in één betrokken onderneming tot preventiefunctionaris worden aangewezen.

4. Elke betrokken onderneming deelt de identiteit van haar preventiefunctionaris mee aan de bevoegde autoriteit of aan de hiertoe door elke Lid-Staat aangewezen instantie.

Artikel 4

1. De preventiefunctionaris heeft in de eerste plaats tot taak om met alle mogelijke middelen en maatregelen ervoor te zorgen dat het vervoer van gevaarlijke goederen zo veilig mogelijk verloopt. In de regel oefent hij de in bijlage I genoemde activiteiten rechtstreeks uit; in geval van verhindering kan hij zijn taken aan een andere vertegenwoordiger delegeren, zolang deze in het bezit is van het in artikel 5 bedoelde vakbekwaamheidscertificaat.

2. De functie van preventiefunctionaris mag ook door de bedrijfsleider worden uitgeoefend of door functionarissen die ook andere taken binnen het bedrijf hebben dan wel door een niet tot de onderneming behorende persoon, mits zij in het bezit zijn van het in artikel 5 genoemde vakbekwaamheidscertificaat.

Schrappen.

4. Elke betrokken onderneming deelt, wanneer daarom wordt verzocht, de identiteit van haar preventiefunctionaris mee aan de bevoegde autoriteit of aan de hiertoe door elke Lid-Staat aangewezen instantie.

4 bis. Grote bedrijven of bedrijven met een bijzonder ingewikkelde organisatiestructuur die beroep moeten doen op de diensten van meerdere preventiefunctionarissen, kunnen een „bureau” oprichten voor de coördinatie van de werkzaamheden van de preventiefunctionarissen.

OORSPRONKELIJKE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Wijziging nr. 5

*Artikel 5*Lid 1 bis
(Nieuw)

1 bis. De overeenkomstig nationale bepalingen ter zake verkregen certificaten blijven tot hun vervaldag of voor een termijn van ten hoogste vijf jaar geldig. Ze worden door alle Lid-Staten erkend.

Wijziging nr. 6

Artikel 7

Eerste alinea

Wanneer zich tijdens een transport of bij het laden of lossen door de betrokken onderneming een ongeval heeft voorgedaan dat de openbare veiligheid in gevaar heeft gebracht of schade heeft veroorzaakt aan bezittingen of het milieu, moet de preventiefunctionaris, na alle ter zake dienende inlichtingen te hebben ingewonnen, een ongevallenrapport opstellen dat conform is aan het model in bijlage III.

Artikel 7

Eerste alinea

Wanneer zich tijdens een transport of bij het laden, lossen, verpakken, opslaan of verwijderen door de betrokken onderneming een ongeval heeft voorgedaan dat de openbare veiligheid in gevaar heeft gebracht of schade heeft veroorzaakt aan bezittingen of het milieu, moet de preventiefunctionaris, na alle ter zake dienende inlichtingen te hebben ingewonnen, een ongevallenrapport opstellen dat conform is aan het model in bijlage III.

Wijziging nr. 7

Artikel 7

Tweede alinea

Dit ongevallenrapport moet uiterlijk binnen drie maanden na het ongeval aan de hiertoe door elke Lid-Staat aangewezen autoriteit of instantie worden toegezonden.

Artikel 7

Tweede alinea

Dit ongevallenrapport moet uiterlijk binnen twee maanden na het ongeval aan de hiertoe door elke Lid-Staat aangewezen autoriteit of instantie worden toegezonden.

Wijziging nr. 8

Artikel 10

Lid 1

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 1992 aan deze richtlijn te voldoen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 10

Lid 1

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om voor 1 januari 1993 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

De rest blijft ongewijzigd

III

(Bekendmakingen)

EUROPEES PARLEMENT

L-Luxemburg: Proefstudie

Aankondiging van een aanbesteding voor een proefstudie over de typologie van producenten en werknemers in de landbouw in Frankrijk en Griekenland op basis van de sociaal-economische structuur van de landbouwbedrijven en in de landbouw toegepaste stelsels van sociale voorzieningen — Onderzoek van de effecten van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; gevolgen en vooruitzichten

(92/C 233/04)

1. Verantwoordelijk voor toewijzing

Europees Parlement, Directoraat-generaal Studies (DG IV), Plateau de Kirchberg, L-2929 Luxemburg.

2. Procedure

Openbare aanbesteding.

3. Inleiding

DG IV heeft belangstelling voor een proefstudie over de typologie van producenten en werknemers in de landbouw in de verschillende stelsels van sociale voorzieningen in de landbouw in Frankrijk en Griekenland. Doelstelling van deze studie is zo volledig mogelijke gegevens te verzamelen en uit te werken met betrekking tot de huidige en toekomstige sociaal-structurele situatie van de boerenbedrijven in deze twee Lid-Statens, zodat een representatief sociaal-economisch kader ontstaat waarbinnen de effecten van de herziening van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) op de landbouwondernemingen kunnen worden geëvalueerd.

4. Titel van het onderzoek

Typologie van producenten en werknemers in de landbouw in Frankrijk en Griekenland op basis van de sociaal-economische structuur van de landbouwbedrijven en de in de landbouw toegepaste stelsels van sociale voorzieningen — Onderzoek van de effecten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; gevolgen en vooruitzichten.

5. Doelstellingen van de studie

Beoogd wordt een analyse van de situatie waarin — mannelijke en vrouwelijke — producenten en werknemers in de landbouw zich bevinden, en van de stelsels

van sociale voorzieningen die worden toegepast in de landbouw in Frankrijk en Griekenland; deze analyse wordt eventueel afgerond met een typologie die wordt gebruikt als model om de effecten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid op deze beide categorieën te evalueren. De adviseur neemt contact op met nationale overheden, niet-gouvernementele organisaties, groepen, verenigingen en coöperaties van boeren en werknemers in de landbouw, onderzoekinstellingen, adviesbureaus, deskundigen, internationale organisaties, enz. Er moet contact worden opgenomen met de Commissie en andere Instellingen van de Gemeenschap en er moet steeds naar worden gestreefd volledige en betrouwbare gegevens te verzamelen. Reeds gepubliceerde empirische resultaten en alle andere bronnen van al dan niet rechtstreekse informatie ter zake dienen zonder uitzondering uitgebreid te worden bestudeerd.

De adviseur dient een beschrijving te geven van de belangrijkste vormen van produktiesystemen in de landbouw aan de hand van — reeds bestaande en/of nieuwe — sociaal-economische criteria, alsook van de voornaamste componenten van sociale voorzieningen die worden toegepast met betrekking tot — mannelijke en vrouwelijke — producenten en werknemers in de landbouw, met de nadruk op de verschillen/overeenkomsten tussen Frankrijk en Griekenland. De adviseur moet de huidige situatie en de toekomstige ontwikkelingen analyseren en zijn analyse via een combinatie van deze criteria afsluiten met een eventuele typologie van producenten en werknemers in de landbouw. De adviseur moet het onderzoek naar de typologie plaatsen tegen de achtergrond van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, waarbij hij de gevolgen die de hervorming met zich brengt voor producenten en werknemers in de landbouw in deze beide Lid-Statens beoordeelt in het kader van de typologie, en voorstellen doet voor een mogelijke uitbreiding van de resultaten van de proefstudie tot de twaalf Lid-Statens van de Europese Gemeenschappen. Ten slotte moet in dit onderzoek het standpunt worden verwerkt dat het Europese Parlement tijdens de debatten

over de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB) heeft ingenomen, te weten de noodzaak de kleine familieboerderij te beschermen, omdat deze het basismodel is van de Europese plattelandsmaatschappij.

6. Inhoud van de studie

De studie bestaat in wezen uit de volgende drie hoofdonderdelen, die alle binnen de in punt 8 gestelde termijn afgerond dienen te zijn:

- deel I: Typologie van producenten en werknemers in de landbouw in Frankrijk en Griekenland op basis van structurele en economische criteria en criteria inzake sociale voorzieningen;
- deel II: Effecten van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (GLB), gevolgen en vooruitzichten;
- deel III: Synthese van de bevindingen — Conclusies — Mogelijkheden tot uitbreiding van de proefstudie tot de twaalf Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen.

7. Begroting

Het onderzoek wordt gefinancierd uit het jaarlijkse budget waarover DG IV beschikt voor onderzoek door derden (begrotingspost 2 600/3). De kosten van het onderzoek mogen maximaal 140 000 ecu bedragen.

8. Termijn voor afronding van de studie

- a) Tussentijds rapport: vijf maanden na de ondertekening van het contract.
- b) Eindrapport: negen maanden na de ondertekening van het contract.

9. Termijn voor de indiening van de offertes

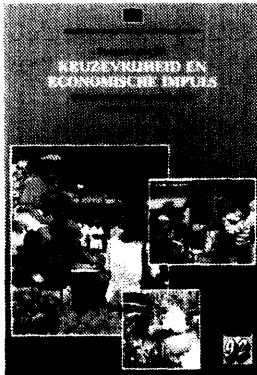
30 september 1992.

Voor nadere bijzonderheden omtrent inhoud van de studie en voorwaarden voor de indiening van offertes kunnen belangstellenden zich schriftelijk wenden tot:

Europees Parlement, Directoraat-generaal Studies — Afdeling Landbouw, visserij, bosbouw en plattelandsontwikkeling, Ter attentie van de heer Topping, kantoor 6/26, Schumangebouw, L-2929 Luxemburg.



**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Luxemburg**



- Keuzevrijheid en economische impuls — Doel van het Europese consumentenbeleid in de interne markt**
Eammon Lawlor

Het doel van deze brochure bestaat er niet in een economische rechtvaardiging te geven van de rechten van de individu — dit zou trouwens overbodig zijn —, maar te onderstrepen dat deze rechten economische consequenties hebben.

83 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0155-2 — Catalogusnr. CB-56-89-869-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 8,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

- Naar een Europese financiële ruimte**

Liberalisatie van het kapitaalverkeer en financiële integratie in de Gemeenschap

De Lid-Staten van de Europese Gemeenschap hebben zich ten doel gesteld in 1992 een grote markt zonder belemmeringen aan de binnengrenzen tot stand te brengen. Die grote markt is niet denkbaar zonder een geïntegreerde financiële markt: kapitaal en financiële diensten moeten vrij kunnen circuleren.

321 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-825-8193-4 — Catalogusnr. PP-88-004-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 16,00 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



- Een Europese sociale ruimte voor 1992**
Patrick Venturini

In deze brochure wordt een overzicht gegeven van de historische achtergrond van de sociale ruimte, de diverse aspecten daarvan en de wisselwerking daartussen: werkgelegenheid, vrij verkeer van personen en beroepsmobiliteit, economische en sociale samenhang, de arbeidsomgeving, vennootschapsrecht, sociale maatregelen ter ondersteuning van technologische veranderingen en de structuur van de arbeidsverhoudingen. Dit zijn de belangrijke aspecten van de „Europese sociale ruimte” in de dop.

1989 — 125 blz. — 17,6 × 25 cm

ISBN 92-826-0155-2 — Catalogusnr. CB-56-89-869-NL-C

Prijs in Luxemburg (exclusief BTW): 9,75 ecu

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



BESTELBON TE VERSTUREN AAN:

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

Gelieve mij de hierboven met aangegeven publikaties te sturen.

Naam:

Adres:

..... Tel.:

Datum: Handtekening:

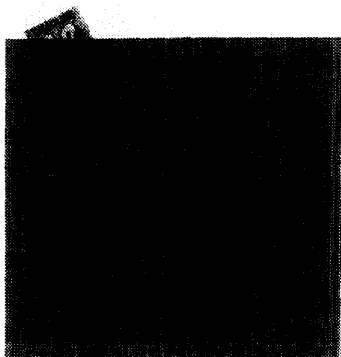


**BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**
L-2985 Luxemburg

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS (EUROPESE DOUANELIJST VAN CHEMISCHE STOFFEN)

Handleiding bij de indeling van chemische produkten in de gecombineerde nomenclatuur
Engelse versie - Bijwerking gecombineerde nomenclatuur 1991

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS
A guide to the tariff classification of chemicals in the Combined
Nomenclature



Dit werk omvat:

- meer dan 32 000 chemische benamingen (internationaal aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);

Het biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van de benaming, het CAS-nummer (Chemical Abstracts Registry Number) of het CUS-nummer (Customs Union and Statistics).
- De nomenclatuur van dit tarief (gecombineerde nomenclatuur) is gebaseerd op de nomenclatuur van het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen die op wereldniveau wordt gebruikt.

BESTELBON TE VERSTUREN AAN:

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg

Gelieve mij te zenden **EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:**
1991 — 643 blz.
ISBN: 92-826-0529-9
Catalogusnummer: CM-60-91-854-EN-C
Vastgestelde prijzen in Luxemburg, exclusief BTW: ECU 66,00

Naam:

Adres:

..... Tel.:

Datum: Handtekening:

1 ECU = 2,35 Hfl.

INFO 92

De databank van de Commissie van de Europese Gemeenschappen die specifiek gericht is op de doelstellingen van de eenheidsmarkt

Helpdesk Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

phone : + 32 (2) 235 00 03

INFO 92 bevat vitale informatie voor iedereen die op de hoogte wil blijven van 1992.

Met INFO 92 wordt er naar gestreefd gebruikers een handleiding te bieden voor de grote Interne Markt. INFO 92 is een beschrijving van de stand van zaken die voortdurend wordt bijgewerkt: de voorstellen van de Commissie worden etappegewijs gevolgd, en alle opmerkelijke gebeurtenissen worden samengevat en in hun context geplaatst.

De beschrijving beslaat ook de laatste fase: de verwerking van de richtlijnen in de nationale rechtsorde van de Lidstaten.

De toegankelijkheid wordt vergroot door de simpele wijze van gebruik.

INFO 92 kan namelijk op een videoscherm geraadpleegd worden met behulp van een uitgebreide reeks gangbare apparatuur die aangesloten kan worden op speciale netten voor de



overdracht van gegevens. Door de snelle verzending, de mogelijkheden om gegevens vrijwel onmiddellijk bij te werken (in voorkomend geval meerdere malen per dag), de dialoogprocedures, waarvoor niet eerst een cursus hoeft te worden gevolgd, richt INFO 92

zich zowel tot het grote publiek als tot degenen die beroepsmatig informatie willen hebben.

Het systeem biedt op eenvoudige wijze toegang tot de gegevens door middel van de menu's waaruit de gebruiker een keuze kan maken en door de logische opbouw van het informatieaanbod die overeenkomt met het verloop van het besluitvormingsproces in de instellingen.

De gebruiker kan zich eveneens wenden tot de voorlichtingsbureaus van de Commissie of, voor de KMO's tot de „Euroloketten” die zich in alle regio's van de Gemeenschap bevinden.

